

# Grenz-Schikanen

Autor(en): **H.St.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **42 (1916)**

Heft 51

PDF erstellt am: **09.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-449683>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**Eine Volksstimme**

Im Bundeshaus ist eingerissen  
 Seit einigen Sesssionen schon,  
 Leider, den wir sonst gerne missen,  
 Ein wenig angenehmer Ton.  
 Den Ton, nicht üblich unter Brüder,  
 Manch vielgewohntes Ohr empfand;  
 Durch dessen scharfen Klang schon rüder  
 Und bitterböser Streit entstand.  
 Das ist ein Sticheln und Verdrehen,  
 Vornwürfe fallen hageldicht,  
 Ein Drohen und Sichnichtverstehen,  
 Auf allen Unstand ein Verzicht.  
 Sie Welsch! Sie Deutsch! heißt es zu Seiten  
 Wo es an Sutrauen gebricht;

Natürlich kommt auf allen Seiten  
 Manch' alles Mißtrauen ans Licht.  
 Was kommt bei solchem Saarespalten  
 Heraus, bei solchem Vorgehn? Wißt:  
 Es ist für Keinen auszuhalten,  
 Wenn Jedermann ein Nörgler ist.  
 Ihr Volksvertreter hört, ich lerne  
 Manches von Euch, doch dann und wann  
 Lernt auch von mir — und tut es gerne —  
 Den Unstand vom gemeinen Mann! z.

**Grenz-Schikanen**

Heinrich Bünzli war durch das unerwartete  
 Abscheiden einer weitentfernten Verwandten in  
 Dingshausen (badischer Schwarzwald) eine  
 Erbschaft von 39 Mark und 7 Pfennigen in

bar, nebst einem Nachstuhl und Glättebrett in  
 Naturalien zugefallen. Die Erbschaftsurkunde  
 wies deutlich darauf hin, daß die Erbschaft  
 von Heinrich Bünzli persönlich müsse in  
 Empfang genommen werden. Heiri Bünzli  
 packte eines schönen Morgens die Reisetasche  
 und fuhr gefaßt der Grenzstadt Basel zu. Da  
 keine Zeit zu verlieren war, steuerte er unge-  
 säumt der Grenze zu. Da sich Bünzli nie um  
 Politik bekümmert hatte, so mußte er auch  
 nicht von den Sorderungen der Entente, von  
 Schmierölen, Baumwollgeweben u. s. w. Daher  
 war er höchlichst überrascht, als er an der  
 Grenze und zwar auf schweizerischem Boden  
 höflichst aber bestimmt eingeladen wurde, in  
 ein nahegelegenes Haus zu treten. Hier wurde

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

**Restaurant „Schweizerhof“**  
 Militärstrasse 42 — Telefon 9433 — bei der Kaserne  
 1589 **Gute bürgerliche Küche**  
**Variété-Vorstellung**  
 Jeden Dienstag und Donnerstag  
 ff. offene und Flaschenweine. — Hürlimann-Bier  
 Sich bestens empfehlend **E. Hofbauer-Sauter**

**Passage-Café St. Annahof, Zürich**  
 Bahnhofstrasse 57  
 Eigene Wiener Konditorei  
 Speziell Wiener Frühstück von 7 bis 10<sup>1/2</sup> Uhr vormittags, 80 Cts.  
 Münchner Kindl-Bräu  
 Vornehmstes Etablissement — Keine Musik  
 1468  
 Hans Thalhauser jun., früherer Besitzer des Café Odeon, Zürich.

Vornehmstes Familien-Café am Platze	Extrasalon für Billards 9 Neuhusen 3 Match	Eig. Wiener Conditorei Five o'clock Tea und Americ-Drinks
-------------------------------------	--	--

**Grand Café Odeon**  
 Eigene Conditorei  
 Neuer Inhaber: B. May & Sohn

Nach dem Theater: Kalte und warme Spezialitäten	Zürich Telephon Nummer 1650	Rendez-vous d. Fremdenwelt
---	-----------------------------------	----------------------------

**Café-Restaurant z. Zähringer**  
 Mühlegasse — Zürich I — Zähringerstr.  
 Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
 Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
 ff. Hürlimann-Bier.  
 Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
 1452 **HEINRICH HUBSCHMID.**

**Vegetarierheim Zürich**  
 Sihlstr. 26/28, vis-à-vis St. Annahof  
**Vegetarisches Restaurant**  
 Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolate zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: **A. Hiltl**

**Alkoholfreies Restaurant**  
 Gerechtigkeitsgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Seinau  
**Gute Küche.**  
 Mittagessen von Fr. — 80, 1.— an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Conditorei.  
 Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen  
 1615 **Th. Popp.**

**Die höchste Stufe**  
 des geschäftlichen Erfolges erreicht man ohne besondere Kosten und Vorkenntnisse durch einige Anzeigen im „Nebelspalter“, denen auch im Sommer eine besondere Wirkung nicht abgesprochen werden kann.

**Zahle Geld zurück**  
 wenn Sie mit meinem Bart-Beförderungsbilket keinen Erfolg haben. Preis Fr. 3.— in Marken oder Nachnahme.  
 G. Lenz, Grenchen A (Solothurn). 1511



**Pianos**  
 am vorteilhaftesten im Pianohaus **P. Jecklin Söhne**  
 Ob. Hirschengr. 10 **ZÜRICH 1.**



**Blut.**  
 Fl. Fr. 4.— in den Apotheken.  
 Hauptdepot: **Lobeck, Apotheke, Herisau.**



**HOTEL KRONE ZÜRICH 4**  
 Kasernenstr. 3  
 Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
 Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
 Höflichst empfiehlt sich 1625 **E. REISER**

**„Bodega Española“ Spezial-Weinrestaurant**  
 34 Oberdorfstr. — ZÜRICH — Oberdorfstr. 34  
**JAIME BASERBA**

**Seppli Huber's Restaurant Belvédère**  
 Bestbekannte Pension nächst den Hochschulen  
 Culmannstrasse 19 — Telefon 9634  
 Schöne Zimmer mit guter Pension von Fr. 4.50 an  
 Gesellschafts-Zimmer — Billard

**Restaurant „Krokodil“**  
 Langstr., Zürich 4  
 Neu renoviertes Lokal  
 ff. Hürlimann-Bier hell und dunkel  
 Guter Mittagstisch zu mässigen Preisen  
 Je Sonntags u. Donnerstags **KONZERT**  
 Es empfiehlt sich höflichst Der neue Wirt  
**H. MOESLE**  
 Langjähr. Küchenchef i Restaurant du Nord und St-Annahof, 1602

**Eine Tasse guten Kaffee**  
 für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käse- und Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Conditorei von  
**G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.**  
 Für alkoholfreie Getränke billigste Preise. 1584

**Zeughausstr. 31 Wiener-Café International Ecke Jakobstr.**  
 Gemütliches, bestrenommiertes Familien-Café 1651  
**Täglich Konzert!**  
 Prima Weine. - Gute Biere. - Bescheidene Preise.  
 Es empfiehlt sich höf. **P. Kämpel.**

**Restaurant BELLEVUE**  
 Militärstrasse 16  
 bei der Kaserne 1623  
 ff. helles und dunkles Bier  
 Gute kalte u. warme Speisen  
 in Flaschen- u. offene Weine  
**A. Froidevaux-Meyer**

**Vegetarische Speisen** täglich reiche Auswahl und schmackhaft zubereitet, **leicht verdaulich**, finden Sie in dem bekannten Restaurant  
**„THALYSIA“** Holbeinstr.-Seefeldstr. 19  
 (3 Min. v. Bellevue)  
 Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im I. St.

**Spanische Weinhalle zur Glocke**  
 Glockengasse 9  
 Telefon Nr. 1864  
 Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler, Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
 Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: **J. M. MARTI.**

**PERSONAL**  
 jeder Art findet man am sichersten durch ein **Inserat** in der „Schweizer Wochen-Zeitung“ in Zürich.

**AUTO** Hochzeits- 1616 **ZÜRICH :: TELEPHON 27.70** Tag- und **FAHRTEN**  
 Privat- und Spazierfahrten **Nachtbetrieb**



er von einem martialisch aussehenden Beamten in gebrochenem Deutsch gefragt, woher er komme und wohin er wolle. Keiri Bünzli gab bereitwillig Auskunft und erzählte auch treuherzig, daß sein Frühstück italienische Salami, französischer Wein und Brot aus argentinischem Mehl gewesen sei. „Dann dürfen Sie heute noch nicht über die Grenze! Sie geben selber zu, daß diese von der Entente stammenden Dinge, die Sie heute morgen zu sich genommen haben, sich noch in Ihrem Körper befinden. Aus diesem Grunde wird Ihnen nach Vereinbarung 1698 bis das Ueberschreiten der ententefeindlichen Grenze verboten. Sie haben ein gewisses Geschäft noch in der Schweiz zu verrichten, da die Entente nicht zugeben kann,

daß von ihr herstammender Dünger ausgeführt und somit der feindlichen Landwirtschaft Vorschub geleistet werde. Morgen früh, nachdem Sie Ihr Geschäft unter Kontrolle verrichtet haben, dürfen Sie die Grenze überschreiten. Bis dahin ist Ihnen jede Nahrungseinnahme verboten!“ Bünzli protestierte; es nützte nichts, er mußte mit andern Opfern die Entleerungsprozedur durchmachen. In Dingshausen nahm er sein Erbe in Empfang, verkaufte den Nachstuhl und das Glättebrett für einen Pappenspiel und reiste wieder und diesmal unbehelligt nach Zürich, allwo er allabendlich im „Blauen Affen“ von 6—8 Uhr jedermann gerne die näheren Details der Entleerungskur erläuterte.

6. 61

Wenn!

Wenn der Graber nicht wär!  
Und der Aaine nicht mehr,  
Wenn kein Grimm sich fände  
Und noch manch' Andrer verschwände,  
Dann — hätt' aller Spaß bald ein Ende.

5.

## An der Spitze

aller Mittel, die gegen Husten, Heiserkeit, Halsweh und Katarrh gebraucht werden, marschieren die berühmten **Wybert-Gaba-Tabletten**. Seit nunmehr 70 Jahren haben sich dieselben vorzüglich bewährt und fehlen wohl kaum als unentbehrliches Hausmittel in irgend einer Familie.

Bitte, Vorsicht beim Einkauf! Die Wybert-Gaba werden nur in blauen Schachteln à Fr. 1.— verkauft. Ueberall zu haben.

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

## Café und Restaurant „Stadthof“

Luzern ♦ H. Hengelhaupt

Madame und Monsieur Delois spielen  
Mittag und Abend liebliche Weisen,  
Während wir lauschend von den vielen  
Pikanten Platten schmausend speisen.

Die Töne rauschen, es flutet das Licht,  
Und selig läßt es sich träumen  
(Uns kümmert das Sinken der Völker nicht)  
In den eleganten Räumen.

Wir lassen vom Besten uns servieren,  
Sreuen uns der Musik und des Lichts,  
Spielen ein Täschchen zu Bieren  
Und vermiffen weiter nichts.

6. 61.

## Hotel und Restaurant

# HENNE

am Rüdenplatz  
nächst Rathaus

Spezialität: Frühstücks-Platten von 50 Cts. an

## Taverna Española

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

## Höngg am Wasser „Limmathof“

Haus I. Ranges — Telefon Nr. 3936

Spezialität: Fische und Poulets!

Alle Räume sind mit Zentralheizung versehen  
Wunderbare Gartenterrasse an der Limmat

Eigene Badeanstalt — Gesellschafts-Saal  
und Kegelbahn — Nachmittag-Kaffee

### Schönste Erholungsstätte Zürichs

Fritz Schüegg, zum Limmathof  
Höngg bei Zürich.

## Alte Trotte, Höngg

Zürichs beliebter Ausflugsort  
Grosse Theater- und Gesellschaftssäle; sonnige Lage.  
la Tiroler. Reale Landweine. Utobier. Gut bürgerl. Küche.  
Stallung. — Telefon 70. Familie Schmid-Schneider

Suchst du Verbindung in Stadt und Land,  
So mach' zunächst deine Ware bekannt.  
Das beste hiezu wird sein in der Tat  
Im bekannten „Nebelspalter“ ein Inserat.

## Gummi OTT

Rennweg 19  
ZÜRICH 1  
Beste Sorten — hygien. Artikel,  
auch echte Neverrip (extrafein). Ferner empfehle  
Dauerwäsche, Kragen etc., leicht abwaschbar.  
Reiseluftkissen, Gummiabsätze, Spritzen etc. 1874

## Rheumatismus Antalgine 1632



ist das beste Mittel gegen sämtliche Formen des Rheumatismus, es heilt die hartnäckigsten Fälle. Preis der Flasche von 120 Pillen 6 Fr. gegen Nachnahme. Broschüre auf Verlangen gratis.

Apotheke BARBEZAT, Payerne.

## Neu! Bügel-Atelier Neu!

Sparen Sie Ihr Geld!

Sämtl. Herrenkleider werden tadellos aufgebügelt.

Langjährige fachkundige Erfahrung!

Sie werden stets elegant und billig gekleidet sein.

1486 Eilsachen innerhalb 2—3 Stunden.

Antonie Luther-Schreiber

Zürich 5, Fabrikstrasse 26 und 28.

Auf Wunsch sofortige Abholung und Zustellung

Telephon 11.309

Mässige Preise!  
Billige Abonnements!

## SCHUTZ-MARKE! Helvetia-Backpulver



lässt d. Gebäck prachtvoll aufgehen, macht es leicht verdaulich und verfeinert dessen Wohlgeschmack.

Erste Schweiz. Backpulver-Fabrik  
A. Sennhauser, Zürich

Prakt. Rezepte gratis

## Bruchbänder

mit und ohne Federn (elastisch), sowie auch Band für Mutterbrüche sind zu haben bei Alfred Krieg, Bandagist, Münchenbuchsee. — Brieflich bezogene, nicht passende Bänder können ohne weitere Kosten umgetauscht werden. Anzutreffen jeden Dienstag in Bern, Hotel Emmenthalerhof, Neuengasse Nr. 19. Ferner alle Jahrmärkte in Aarberg, in der „Krone“, ausgenommen den 12. Mai; in Biel, im „Bären“, ausgenommen den 4. März und 6. Mai; in Burgdorf, im „Bären“; in Schwarzenburg bei Frau Meyer-Weber und in Thun im „Ochsen“. — Habe auch Ablagen bei Herrn Bärtschi, Harfenmacher in Riggisberg und bei Frau Meyer-Weber in Schwarzenburg, wo meine Bänder alle Tage zu haben sind. 1607

## Als beste Qualitätszigarre

empfehle  
ich meine Spezial-Marke zu 12 1/2 Cts., 100 Stück 12 Fr.  
mit Brasil-Havana-Einlage. 1463

W. Röhm,  
Zigarren-Geschäft, Kappelergasse 18, Zürich 1.

## Fallstaff

Hohlstrasse 18, Zürich 4  
Guter Mittagstisch von 90 Cts.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit  
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel  
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung  
Höfl. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

## Riedli-Garten

Grösster und schönst. Garten Zürichs  
2000 Sitzplätze  
Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse  
Haltestelle Linie 7 und 22  
Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen  
Zwei grosse prima Kegelbahnen  
Telephon 26.31 1520 Inh.: H. Baur.

## Café- und Speise-Restaurant Schöchlimschmiede

Täglich zwei Konzerte, 4 und 8 Uhr  
Damen-Salon-Orchester Donaperlen  
Die Küche bietet täglich frische Spezialitäten  
Gottlieb Zumsteg

## „URANIABRÜCKE“ Limmatquai 26

Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“  
Direktion: Fr. Emilia Lüdde.  
Anfang 4 und 8 Uhr. [1660] Frau M. Kirchhof.

## Löwenzwinger!

nach Hagenbecker Art, zwei Löwen frei auf drei Meter Distanz über einem Wassergraben zu sehen, unter Holderblüthen, sowie fünf schöne Panther, Riesenhörnchen und Wolf, Schakal, Adler, Geier, Auen.  
Menagerie Eggenschwiler, Milchbühl-Zürich